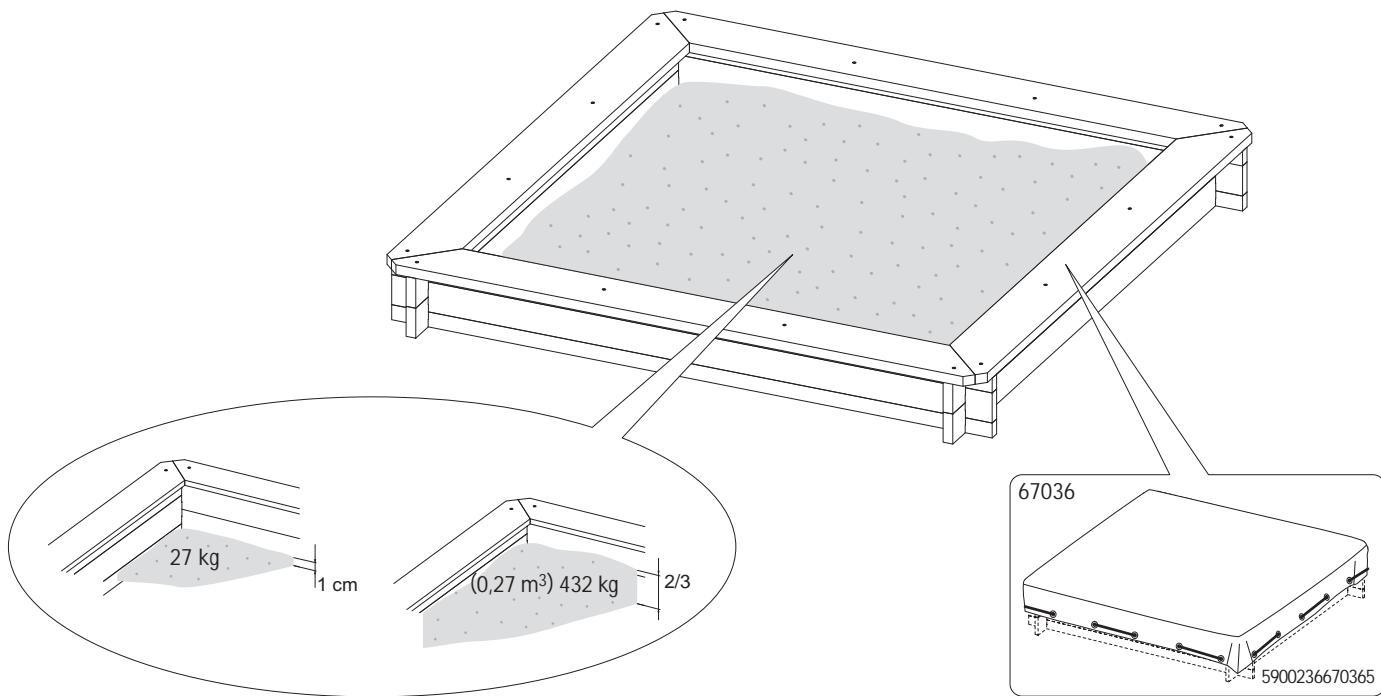


150 x 150 x 25 cm

Art.-Nr. 67062

DELTA
GARTENHOLZ



Delta Gartenholz Polska Sp. z o.o.
Zdroje 93
PL - 89-505 Małe Gacno
Poland
Tel.: +48 52 - 33618-00
Fax: +48 52 - 33618-13

DELTA
GARTENHOLZ

info@delta-gartenholz.com
www.delta-gartenholz.com

Delta Gartenholz GmbH & Co. KG
Werner-Bock-Str. 36
D-33602 Bielefeld
Germany
Tel.: +49 (0)521 - 988188-0
Fax: +49 (0)521 - 988188-13

D ACHTUNG! Nur für den Hausgebrauch!

Ausschließlich für die Verwendung im Freien. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.

Allgemeine Informationen zu Holzmerkmalen finden Sie auf www.delta-gartenholz.com

Vor dem Aufbau ist der Bausatz auf Vollständigkeit und Richtigkeit zu kontrollieren. Bei einer Zwischenlagerung vor dem Aufbau darf das Holz nicht lufttrocknet verpackt oder in einem geschlossenen Raum ohne ausreichende Belüftung gelagert werden, da es durch natürliche Holzfeuchte schnell zu Schimmelbefall oder Stockflecken kommen kann.

Um das Vergrauen und die Rissbildung des Holzes zu minimieren empfehlen wir, das Holz mit einem Schutzanstrich (offenporige Lasur) zu versehen. Lärchenholz sollte mit einem geeigneten Pflegeöl behandelt werden. Alle Maße sind cár-Maße. Technische Änderungen vorbehalten. Grundsätzlich wird jede akzeptierte Reklamation nur mit der Zusage von neuen Teilen erledigt und nicht finanziell abgeglichen. Fehlerhafte Teile, die bereits verarbeitet oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Es besteht kein Anspruch auf die Erstattung von weitergehenden Folgekosten wie z.B. Montage- oder Materialkosten (Farben usw.).

Durch den Trocknungs- bzw. Schrumpfungsprozess des Holzes kann es vorkommen, dass sich die Winkel der Sitzbretter ungleichmäßig verzischen und sich Spalten bilden. Es erweckt den Anschein, dass die Sitzbretter des Sandkastens nicht im korrekten Winkel zugeschnitten sind, was jedoch produktionstechnisch ausgeschlossen ist. Diese Spalten stellen keinen Reklamationsgrund dar.

PL UWAGA! Tylko do domowego własnego użytku!

Wysłanie do użytku na wolnym powietrzu. Użytywać tylko i wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.

Ogólne informacje na temat typowych czesc drewna znajdzi Państwo na stronie www.delta-gartenholz.com. Przed rozpoczęciem montażu, należy skontrolować zestaw pod katem kompletności i prawidłowości pojedynczych elementów konstrukcji. Jesli produkt nie będzie montaowany bezpośrednio po kontroli, należy pamiętać, że nie wolno pakować hermetycznie lub składować w zamkniętym pomieszczeniu dreniowych elementów konstrukcji. Bez odpowiedniej cyrkulacji powietrza bardzo szybko może dojść do powstania plam lub sinizny.

Aby zminimalizować szarzenie i pieknienie drewna, zaleca się malowanie elementów ochronna lazura (lazurowanie z pozostawieniem otwartych porów). Drewno modrzewiowe powinno zostać pomalowane specjalnym olejem do ochrony i pielęgnacji. Wszystkie wymiary podane są w przyjaznych zmiany techniczne są pozwolone. Uzgarnie reklamacje będą rozliczane finansowo, przyjęta forma rozliczenia jest wymiana wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały już pomalowane i zamontowane nie podlegają wymianie. Nie akceptujemy roszczeń finansowych dotyczących dodatkowych kosztów powstających w skutek np. montażu, kosztów materiał (farby itd.).

Proces schniecia i kurczenia się drewna może spowodować wykrzywienie desek siedzisk. Powstale w ten sposób szczeliny, nie są wynikiem nieprawidłowego przyjęcia desek, a skutkiem naturalnych procesów zachodzących w drewnie. Reklamacje zgłoszane na tej podstawie, będą uznane za bezzasadne.

GB WARNING! Only for use in private homes!

For outdoor use only. Use to be supervised by adults.

You can find general information on wood features at www.delta-gartenholz.com

Check that the construction set is complete and correct before beginning assembly. If stored before assembly, the wood should not be kept in airtight packaging or stored in a sealed room without sufficient ventilation, since the natural moisture in the wood can lead to mould or staining.

To minimise greying or cracking in the wood, we recommend using a protective varnish (open-pore glaze). Birch wood should be treated with an appropriate care oil. All measurements given are approximate. In general, complaints are rectified by the provision of new parts, rather than financial remuneration. Faulty parts which have already been assembled or varnished cannot be exchanged. There is no claim to remuneration for any further follow-up costs, such as assembly or material costs (paints etc.).

The natural drying and shrinking process in the wood may cause the angles of the seating boards to warp unevenly and gaps to form. This gives the impression that the seating boards in the sand pit are not cut to the correct angle. However, this is impossible with our production technique. These gaps are not grounds for a complaint.

I ATTENZIONE! Solo per il settore privato, domestico!

Esclusivamente per un utilizzo all'aperto. Da utilizzare sotto la sorveglianza di adulti.

Informazioni generali sulle caratteristiche del legno sono disponibili su www.delta-gartenholz.com

Prima del montaggio bisogna verificare la completezza e la conformità della scatola di montaggio. In caso di stocaggio temporaneo prima del montaggio, il legno non deve essere confezionato ermeticamente né conservato in una stanza chiusa e senza sufficiente aerazione in quanto, a causa dell'umidità naturale del legno, si possono verificare rapidamente infestazioni di muffa o macchie dovute allo stocaggio.

Per ridurre la possibilità di crepe o di ingrigimento del legno, consigliamo di provvedere con una vernice protettiva (verniciatura velata a poro aperto). Il legno di larice andrebbe trattato con un apposito olio curativo. Tutte le dimensioni sono approssimative. Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche. Soluzionalmente ogni reclamo accolto viene risolto con la spedizione di pezzi nuovi, senza compensi finanziari. È escluso il cambio di pezzi difettosi già rovinati o verniciati. Non si ha alcun diritto al rimborso di spese successive, ad es. per il montaggio o per il materiale (colori, ecc.).

A causa del processo di essiccazione o di restrinzione del legno, può accadere che gli angoli dei sedili si deformino in modo irregolare e che si creino delle crepe. Ciò dà l'impressione che i sedili della sabbiera non siano intagliati nell'angolo giusto, cosa tuttavia esclusa da un punto di vista tecnico. Tali crepe non costituiscono motivo di reclamo.

H FIGYELEM! Felhasználás csak magán, ill. othoni területen!

Kizárálog a szabadban való felhasználásra. Használat felnőtt felügyelete mellett.

Általános információkat az egyes fa típusokhoz a www.delta-gartenholz.com oldalon talál.

A felépítés előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés teljes - és megfelelő-e. A felszerelés köztes tárolása esetén, ügyeljen arra, hogy a fa ne legyen lemeszteni legye becsomagolva, vagy olyan zárt helyen tárolva, ahol a levegőzés nincs megfelelően biztosítva, mivel a természetes fanevadésség miatt a felszínen penész, a fa mintázatán folt kezdhető.

A fa megszűrése és a repedésképződés meggyötöréséhez a sarkokban egyenletesen elhúzandó, és így rész képződik rajta. Ez azt a hatást kelti, mintha a homokozó ülődeszkák nem a megfelelő szögben lettek volna kiágva, ami gyártástechnikailag ki van zárva. Ezért ezek a képződött résék nem képezik reklámáció alapját.

RUS ВНИМАНИЕ! Только для частной, придомовой территории!

Испключительно для применения на улице. Использование под присмотром взрослых.

Общую информацию о свойствах древесины можно найти на сайте www.delta-gartenholz.com

Перед монтажом набор следует проверить на комплекtnость и правильность. При промежуточном хранении перед монтажом не разрешается герметично упаковывать деревянные компоненты или хранить их в закрытом помещении с плохой вентиляцией, поскольку естественная влажность древесины может быстро привести к образованию плесени или пятачков сырости.

Для минимизации серой окраски или растрескивания древесины мы рекомендуем обработать ее защитным составом (глазурью, с открытыми порами). Деревянную фурнитуру следует обрабатывать специальными составами, имеющими пропитывающие свойства. Всю деревянную фурнитуру можно обрабатывать, а не возвращать денежных средств. Неправильные детали, уже установленные или закрашенные, замене не подлежат. Не принимаются требования о возмещении дополнительных расходов, например, расходов на монтаж или материалы (краска и т. д.).

Процессы высыхания или усадки древесины могут привести к тому, что углы сиденья неравномерно деформируются и образуются зазоры. Это создает впечатление, что сиденья песочницы расплюшены под неправильным углом, что, однако, исключено производственно-техническими условиями. Эти зазоры не являются причиной рекламации.

TR DİKKAT! Sadece sahı ikamet alanında kullanılmak için!

Sadece kapalı alanlarda kullanılacak. Kullanım yetişkinlerin gözetimi altında yapılacaktır.

Ağacların özellikleri hakkındaki genel bilgilendirme www.delta-gartenholz.com sayfasında bulabilirsiniz. Kurulumdan önce kurulum takımıının tam ve doğru olduğu kontrol edilmelidir. Kurulumdan önce bir araya depolama durumunda ağaçın hava almayıcağı şeklinde ambalajlanmış olması veya yeterli kadar havalandırılmayan kapalı bir odada depolaması yasaktır, çünkü ağaçın nemilendirme yeteneği dolayısıyla kabur kırılımına neden olabilir.

Ağacın bozlaşmasının ve yankı meydana gelmesinin minimum yüzeye düşürülmesi için ağaç bir koruma clası (açık gözenekli çatlaklı) tayıtı edilir. Karacan ağacı uygun bir bakır yağı ile istenilen taba tutumuna ulaşmak için sığır kemiricisi kullanılır. Bir ağaçın hakiki tabanını korumak için gerekli teknik olarak kabul edilen bütün reklamasyonları yenil bir parça ile değiştirilmektedir ve karsılığında bir ücret talep edilmemektedir. Kurulmuş veya cıtlılanmış olan hatalı parçaların değiştirilmesi mülümün değildir. Montaj veya materyal (boyalı v.b.) giderleri gibi müteakip masrafların geriye ödenmesini talep etme hakkı bulunmamaktadır.

Ağacın kuruma: yanı kısılma sürecinden dolayı oturma tahtalarının açılmasına esitsiz bir şekilde açılmış bir koruma classı (açık gözenekli çatlaklı) tayıtı edilir. Karacan ağacı uygun bir bakır yağı ile istenilen taba tutumuna ulaşmak için sığır kemiricisi kullanılır. Bir ağaçın hakiki tabanını korumak için gerekli teknik olarak kabul edilen bütün reklamasyonları yenil bir parça ile değiştirilmektedir ve karsılığında bir ücret talep edilmemektedir. Kum kasasının oturma tahtalarının doğru bir açıda kesilmişmiş olduğunu göründüğünde bulumaktadır, fakat bu durum ımalat teknigi açısından mümkün değildir. Bu yarıklar bir reklamasyon nedeni değildir.

AR تجنبوا صاحب فقط للاستخدام في المطابق الخاصة والمنزلية، ويتضمن تحفظ الأطفال.

يمكنك العثور على معلومات ملخصة عن خصائص الخشب على الموقع www.delta-gartenholz.com

قبل التركيب يجب التأكد من ساحة وأدوات حماية ملحوظة دون تهوية كافية، حيث أنه قد يحدث تبرد أو تهوية بطيء من الرطوبة بفضل التثبيت السريع لخشب الأرز.

يجب تجنب تغذية في غرفة مغلقة بدون تهوية كافية، حيث أنه قد يحصل على تهوية بطيء من الرطوبة بفضل التثبيت السريع لخشب الأرز.

يجب تجنب تغذية في غرفة مغلقة بدون تهوية كافية، حيث أنه قد يحصل على تهوية بطيء من الرطوبة بفضل التثبيت السريع لخشب الأرز.

إن عملية حفاف والتكميل الخشبي يمكن أن تؤدي إلى احتراز غير منطقي، وهذا أمر مستبعد في تقييمات الاتجاه، ولا ينبع بخطاب بمتجر العرض.

الخدع الخاصة ولتصنيع الرمل غير معتبرة برأيي صحيحة، وهذا أمر مستبعد في تقييمات الاتجاه، ولا ينبع بخطاب بمتجر العرض.

E ATENCIÓN! ¡Únicamente pensado para su uso en el ámbito doméstico!

Únicamente pensado para su uso en exteriores. Utilizar bajo la atenta mirada de un adulto.

Encontrará información general sobre las características de la madera en www.delta-gartenholz.com

Antes de proceder a su montaje, asegúrese de que el juegue se encuentra en perfecto estado y no tenga piezas defectuosas. Una vez que el juegue se encuentre en perfecto estado, evite enviarla por correo para depositarla en un espacio cerrado de arena y sin ventilación, puesto que la humedad de la madera natural puede transformarse rápidamente en una plaga de hongos o manchas de moho.

A fin de minimizar el envejecimiento y la formación de grietas en la madera recomendamos revestirla con una capa de pintura protectora (barniz poroso). La madera de alerce debe ser tratada con un aceite protector adecuado. Todas las medidas son referencias aproximadas. Sujeto a posibles modificaciones técnicas. En principio, las reclamaciones aceptadas únicamente serán compensadas mediante el envío de piezas nuevas, no habrá compensación económica. Las piezas defectuosas que ya hayan sido montadas o puestas en servicio no podrán ser cambiadas. Queda excluido el derecho a reembolso de los costes adicionales originados posteriormente, como por ejemplo los costes de montaje o de material (pinturas, etc.).

Como consecuencia del proceso de secado y de la contracción de la madera, es posible que el ángulo de los tablones de los asientos quede deformado, dando lugar a la aparición de astillas. Esto puede causar la impresión de que los tablones de los asientos del cajón de arena no estén cortados con el ángulo correcto. No obstante, esto no se considera un problema técnico de la producción. Estas astillas no se consideran motivo de reclamación.

F ATTENTION ! Réserve à une zone privée, domestique !

Uniquement pour une utilisation en plein air. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

Retrouvez les informations générales relatives aux caractéristiques du bois sur www.delta-gartenholz.com

Vérifiez avant le montage que le kit est complet et conforme. En cas de stockage provisoire avant le montage, le bois ne doit pas être emballé sous vide ou stocké dans une pièce fermée, sans une aération suffisante, car cela peut rapidement faire apparaître de nombreuses tâches de moisissure en raison de l'humidité naturelle du bois.

Afin d'éviter que le bois ne grise et ne se fissure, nous recommandons de le recouvrir d'un enduit de protection (lasure poreuse). Le bois a été traité avec une huile d'entretien adaptée. Toutes les mesures sont approximatives. Sous réserve de modifications techniques. En principe, chaque réclamation acceptée n'est réglée qu'avec l'envoi de nouvelles pièces et n'est pas indemnisée financièrement. Des éléments defectueux qui ont déjà été montés ou peints ne peuvent pas être échangés. Il n'existe aucun droit au remboursement des frais ultérieurs supplémentaires tels que les frais de montage ou de matériaux (peinture, etc.).

En raison du processus d'affaissement et de séchage du bois, il peut arriver que les angles des planches de l'assise se cassent de manière inégale et que des fissures se forment. Cela donne l'impression que les planches de l'assise du bac à sable ne sont pas découpées selon le bon angle, ce qui est toutefois techniquement impossible. Ces fissures ne constituent aucun motif de réclamation.

NL OPGELET! Uitsluitend voor het privé-, huishoudelijk gebruik!

Uitsluitend voor gebruik in de buitenlucht. Gebruik onder het toezicht van volwassenen.

Algemene informatie over houtkenmerken vindt u op www.delta-gartenholz.com

Vóór de opbouw dient gecontroleerd te worden of de bouwset compleet en juist is. Bij een tussenopslag voor de opbouw mag het hout niet luchtdroog verpakt of in een gesloten ruimte zonder voldoende ventilatie opgeslagen worden, aangezien er door natuurlijke houtvochtigheid snel schimmelaantasting of vochtlekken kunnen ontstaan.

Om het vergroauen en de scheurvorming van het hout tot een minimum te beperken, raden wij aan het hout te voorzien van een beschermlaag (beitsing met open porën). Lariks hout dient met een geschikte verzorgingsolie behandeld te worden. Alle materialen zijn worden bij benadering gegeven. Technische wijzigingen voorbehouden. In principe wordt iedere geaccepteerde claim alleen afgehandeld met de toeëindiging van enkele onderdelen en niet financieel verfend. Defekte onderdelen, die reeds gemonteerd of gevuld zijn, zijn uitgesloten van de onvrijwilligheid. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de vergoeding van verderegaande vervolgkosten zoals bv. montage- of materiaalkosten (verven enz.).

Door het drogings- en krimpsproces van het hout kan het voorkomen dat de hoeken van de zitplanken ongelijkmatig vervormd raken en in kloven gevormd worden. Dit wekt de schijn dat de zitplanken van de zandbak niet in de correcte hoek op maat gesneden zijn, hetgeen echter productietechnisch uitgesloten is.

Deze kloven vormen geen reden tot reclamatie.

CZ UPOZORNĚNÍ! Pouze pro soukromé, domácí používání!

Pouze pro venkovní používání. Používání pouze pod dohledem dospělých.

Všeobecné informace ke vlastnostem dřeva najdete na www.delta-gartenholz.com

Před montáží zkontrolujte kompletnost a správnost sady dřív. Při skladování před montáží dřevo nesmí být vzdutotěsně zabalené nebo skladováno v uzavřených prostorách bez dostatečného větrání, protože v důsledku přirozené vlhkosti dřeva může rychle docházet k napadení plísni nebo tvrdé skvrny po plísni.

Pro minimalizaci šednutí dřeva, využijte vzniku prasklin doporučujeme dřevo opatřit ochranným nátěrem (prodrysnou lazurou). Modřinové dřevo by mělo být ošetřeno vhodným ošetrovacím olejem. Všechny rozměry jsou přibližné. Právě technické změny je vyhrazeno. Vzázdá se bude každá akceptovaná reklamace vyřízena zasláním nových dílů a nebudě poskytnuta finanční náhrada. Výměna vadných dílů, které již byly smontovány nebo natřeny, je vyloučena. Nevníká žádny nárok na náhradu souvisejících nákladů (barva apod.)

V důsledku procesu vysychání nebo smrštění dřeva se může stát, že se úhy sedáku nerovnoměrně zkrouší a vniknou mezery. Může vzniknout dojem, že úhy sedáku nejsou opracovány ve správném úhu, to je však z hlediska výrobní technologie vyloučeno. Tyto mezery nejsou důvodem k reklamaci.

DE DİKKAT! Sadece özel kullanım alanlarında kullanılmak için!

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.

İstikrarlı olarak kullanılmamalı.